

Le Pasquin

TIRAGE: 400 Vol.XXIX No2 (JAN.-FEV.-MARS 97)

Association des Familles Paquin inc.

PUBLICATION TRIMESTRIELLE

MEMBRE de la FEDERATION des FAMILLES-SOUCHES

GRAND RASSEMBLEMENT

LES 23 ET 24 AOUT 1997

CAP-DE-LA-MADELEINE, QUE.

RESERVATION DU DICTIONNAIRE

DATE LIMITE: 20 AVRIL 1997

VOIR L'AVIS A LA PAGE 36

LES DOCUMENTS POUR L'INSCRIPTION

ET LES FEUILLETS PUBLICITAIRES VOUS SERONT

EXPEDIES AVEC LE "PASQUIN" DE JUIN 1997

Joyeuses PAQUES!

AU PLAISIR DE SE RENCONTRER A L'ETE AU CAP

325' + 25' anniversaires

ARRIVEE DE NICOLAS + 1er RASSEMBLEMENT



Association des Familles Paquin inc.

41 DES CANTONS
G1H 7B1

CHARLESBOURG (QUEBEC)
TEL.: (418) 849-4501



AVEZ-VOUS RENOUVELE VOTRE COTISATION?

SI VOTRE ETIQUETTE D'ADRESSAGE INDIQUE:
"ECHEANCE AOUT 1997", C'EST PARFAIT! MERCI.



PAQUES

AVONS-NOUS SUIVI LA RECOMMANDATION DE NOTRE PRESIDENT DU RASSEMBLEMENT 1997

ROLAND PAQUIN

"CONTACTEZ et
CONVAINQUEZ"
5 PERSONNES
DE VOTRE MILIEU
DE PARTICIPER A NOTRE
RASSEMBLEMENT

REDACTION: Charles-Henri Paquin

SOMMAIRE

| | |
|--|-------|
| Mot du président | P. 27 |
| Words of the president | P. 28 |
| De la collaboration... encore et encore | P. 29 |
| The Paquin Family Dictionary | P. 30 |
| Autres correspondances | P. 32 |
| Une page modèle de notre dictionnaire..... | P. 35 |
| Avis aux intéressés, réservation, cotisation..... | P. 36 |
| Mot du président du rassemblement 1997, Roland Paquin..... | P. 37 |
| Un nouvel outil de travail..... | P. 38 |
| De nouveaux "Cousins Paquin", les Pocan..... | P. 39 |
| Les Paquin dans la vie..... | P. 41 |
| Mot caché | P. 44 |
| Chronique des décès..... | P. 45 |



NOTES du PRÉSIDENT



NOTRE PRIORITE: LE DICTIONNAIRE DE FAMILLE

La préparation du Dictionnaire des Familles Paquin se continue. Les textes publiés dans "LE PASQUIN" de décembre dernier ont fourni plusieurs réponses aux questions des Paquin et de leurs alliés(es), mais il y a encore beaucoup d'autres interrogations qui surgissent dans vos esprits et ce serait intéressant de les connaître pour vous indiquer nos opinions.

L'évolution sociale nous apporte quelques problèmes en ce qui a trait aux mariages, aux divorces, aux unions de fait, etc. Comment traiter tout cela dans un dictionnaire de famille?

D'abord, nous devons respecter la réalité. Si une union a eu lieu et que de cette union, il y a eu des descendants, il est nécessaire que tout cela soit indiqué: Les parents des conjoints, les conjoints et les enfants, car autrement, il ne sera pas possible de remonter la lignée. S'il y a divorce ensuite, on n'a pas à indiquer cela, mais si ces personnes séparées reforment d'autres couples, il apparaît une nouvelle union (mariage religieux, civil ou union libre). Des enfants peuvent naître de ces secondes alliances. Ces réalités nous amèneront à inscrire un second mariage avec une descendance s'il y a lieu. Même s'il n'y a pas de descendants de ces deuxièmes ou troisièmes alliances, nous les indiquerons si elles sont portées à notre attention. Un dictionnaire de famille n'est pas un livre où on porte un jugement moral; nous listons les faits sans préjudices dans le cadre de ce qui est permis par les diverses législations. Par exemple, nous avons effacé quelque 25 mentions d' **ADOPTION**, car le Code Civil au Québec ne permet pas d'inscrire cette mention.

Un dictionnaire de famille est un livre "vivant" car il y a toujours de nouveaux développements qui se produisent. C'est pour cela que nous insérerons plusieurs pages de formulaires que vous pourrez détacher pour faire connaître l'évolution des familles. Tous ces changements: naissances, décès, mariages devront être connus pour préparer les éditions révisées à venir.

Quand vous aurez votre dictionnaire des familles Paquin, vous aurez sûrement intérêt à rencontrer les Paquin de vos familles, de votre parenté et tous ceux que vous pourrez contacter de votre région pour les inviter à vous rencontrer et à regarder leur dossier familial pour évaluer son exactitude. Tout apparaît-il dans cette première édition du dictionnaire? Le dictionnaire devrait demeurer présent sur la table du salon pour que chacun vérifie ce qui le concerne et puisse faire les remarques susceptibles de nous aider à compléter ou corriger ce qui y apparaît.

Au plaisir de nous rencontrer au Cap-de-la-Madeleine les 23 et 24 août prochains.

Charles-Henri Paquin, prés.

WORDS OF THE PRESIDENT

The preparation of the Paquin Family Dictionary continues. The texts published in "THE PASQUIN" of last December furnished us with several answers to the questions of the Paquins and their kin, but there are many more questions that come up in your minds and it would be interesting to know of them by you telling us of these opinions.

The social evolution gives us some problems relating to marriages, divorces, common unions, etc. How do we treat all that in a Family Dictionary?

First, we must respect reality. If a union has taken place and of that union, there were descendants, it is necessary that all of this be mentioned: The parents of the each spouse, the married couple and the children, for otherwise, it would not be possible to retrace the lineage back to the ancestors. If there is then a divorce, there is no need to mention that, but if these separated persons form other couples, there appears a new union (religious marriage, civil or free union). Children could be born of these second alliances. These realities will force us to make a second marriage if one took place. Even if there are no descendants of these second and third alliances, we shall mention them if they are brought to our attention. A Family Dictionary is not a book in which we carry a moral judgment; we list the facts without prejudice under the framework permitted to us by diverse legislations. For example, we have deleted some 25 mentions of ADOPTIONS, for the Civil Code of Quebec does not permit us to mention this fact.

A Family Dictionary is a "living" book for there are always new developments being produced. That is why we insert several questionnaires that you can detach and can send the new changes of your family evolution to us. All these changes: births, deaths, marriages will have to be known by us so as to be able to prepare the future revised editions.

When you will have your Paquin Family Dictionary, you surely will be interested in meeting the Paquins in your family, of your relatives and all those that you might be able to contact in your region to invite them to meet you and to check out each others family records for correctness. Does everything in this first edition appear exact? The Dictionary should remain on the dining room table so that each person can verify what concerns them for correctness and can make the notes to help us complete or correct what is not.

We shall be pleased to met you at Cap De La Madeleine on August 23 and 24 next.

Charles-Heni Paquin, pres.





DE LA COLLABORATION... ENCORE et ENCORE!



MERCI A VOUS TOUS

VENEZ VOIR LES RESULTATS LES 23 & 24 AOUT

LE DICTIONNAIRE DES FAMILLES PAQUIN

Notre dictionnaire est toujours une oeuvre de collaboration et c'est de plus en plus vrai chaque jour.

Nous avons bénéficié du colossal travail de recherche du regretté Frère Pasteur Paquin qui a consacré des heures, des jours, des mois, des vacances complètes à parcourir les documents d'archives pour y recueillir les actes officiels concernant les Paquin, depuis l'arrivée de notre Ancêtre Nicolas au pays. Toutes ces recherches sont été confinées dans des manuscrits que l'auteur conservait comme la prunelle de ses yeux. Toutes les personnes qui ont eu l'occasion de rendre visite au Frère Pasteur ont pu constater comment il vivait pour ses recherches et pour tous les Paquin.

Ces travaux ne pouvaient demeurer prisonniers de ces manuscrits et c'est Réginald L. Paquin de Winthrop qui, n'écoutant que son coeur et son dévouement, releva le défi d'entreprendre 13 années de travail pour franchir l'étape de tout entrer sur ordinateur.

Très consciencieux, Réginald a traité scrupuleusement les données des manuscrits et celles qu'il a lui-même cueillies du côté américain. Après avoir eu chez lui tous les manuscrits, il a donc effectué une vérification additionnelle avant de demander d'arrêter là ses travaux, jugeant que nous pouvions dire: "mission accomplie".

Non, tout ne pouvait s'arrêter là. La foi et la vaillance des Paquin a toujours suscité le dévouement de généreux collaborateurs et cette fois, c'est Hélène Paquin de Régina, Saskatchewan, qui accepte de prendre la succession de Réginald. Non satisfaite de ne recevoir que le peu d'informations généalogiques des correspondants réguliers, elle entreprend une croisade auprès des Paquin de langue anglaise du Canada et des Etats-Unis pour faire évoluer les dossiers en tenant compte des développements plus contemporains. S'adressant au président de notre association en 1992, elle disait en substance: Y aurait-il des personnes qui pourraient s'adresser aux Paquin du Québec et de l'Ontario pour une bonne cueillette de données généalogiques récentes? Cette suggestion n'est pas tombée dans l'oreille d'un sourd et ce fut le départ de l'opération 4,000 qui a donné les résultats que l'on connaît.

Depuis l'assemblée générale de 1993, nous avons expédié un bulletin spécial, nous avons établi des contacts téléphoniques, toujours avec la collaboration des membres, et nous avons modifié, corrigé et complété nos données à l'aide des quelque 500 réponses reçues. Hélène a procédé à la mise à jour de nos documents avant de nous expédier sur disquettes, ce qui servira aux impressions, après avoir rendu les textes bilingues.

Là encore, nous avons découvert un autre collaborateur toujours très dévoué à l'Association. Digne fils des regrettés Paul Paquin et Rose Baril, ces collaborateurs de la première à Deschambault, Jean-Marie Paquin nous fait profiter de son expérience, de son talent et de ses équipements pour donner plus de relief à nos impressions. Grâce à

(Suite à la page 31)

THE PAQUIN FAMILY DICTIONARY

Our dictionary is always a work of collaboration and that is more so each and every day.

We have benefited of the colossal research work of our departed Brother Pasteur Paquin who devoted many hours, many days, many months, complete vacations to search through the archives to find official documents concerning the Paquins, since the arrival of our ancestor Nicholas to these shores. All this research was stored in manuscripts that he kept in front of his eyes on his shelves. Anyone who had the occasion to visit him could see that he lived just for his researches and for all Paquins.

These works could not remain as prisoners in manuscripts and it was Reginald L. Paquin of Winthrop, who hearing nothing but his heart and his devotion, took up the challenge to undertake 13 years of work and enter all this on to the computer.

Very concienacious, Reginald carefully treated those records and those that he himself had gathered on the United States side. After having all the records at his home, he again verified all the entries before being able to say: "Mission Accomplished."

No, all could not stop there. The faith and valiance of the Paquins has always brought forth generous collaborators and this time, it was Helene Paquin from Regina, Saskatchewan, who accepted the job from Reginald. Not satisfied to just receiving the few bits of genealogical information from her regular correspondants, she undertook a crusade toward the English speaking Paquins in Canada and the United States to get more and more records from Western Canada. Contacting the President of our Association in 1992, she was saying in substance: Would there be some persons who could address themselves to the Paquins of Quebec and Ontario for a good harvest of recent genealogical records? This suggestion did not fall on deaf ears and this was the start of Operation 4000 which gave us the results that we now know.

Since the general assembly of 1993, we have sent out a special bulletin, we have established some telephone contacts always with the collaboration of members and we have modified, corrected and completed our records thru the help of 500 answers we received. Helene then proceeded to bring all this up to date before sending the completed disquettes to us, those which will be used for the printing after having edited to make the text bilingual.

There again, we have discovered another great collaborator always very devoted to the Association. Worthy son of our departed Paul Paquin and Rose Baril, those collaborators of the first reunion at Deschambault, Jean Marie Paquin now lets us profit from his experience, of his talent and his equipment to give better impressions for printing the total. Thanks to him, the quality of what we are furnishing to the printer will be greatly ameliorated. To one of his close friends who was saying to him: "Why have you undertaken this task?" he responded: "With what my parents did at Deschambault and what has been accomplished since then, I feel that I am obligated as being a part of the family."

Would that all the Paquins were stirred up with the same zeal for our common cause and would advertise our first edition of the Paquin Family Dictionary. The first reactions we get create questions that we clarify in the Word of the President.

Many other corrections will have to be brought forward and we count on all of you to make them known. The dates of births, are they exact? are they confused with the dates of baptism? The order of the births, are they in the correct order? are the dates of death mixed with the dates of burial? The marriages, especially for the Paquin girls, are sometimes missing; it would be interesting to complete all those records.

If you are of those who are favored to receive the Paquin Family Dictionary, we are counting on you to verify what concerns you and your family and the Paquins of your region. With the help of the pull-out questionnaires inserted in the dictionary, send us your observations.

To all of you who have collaborated, to you who now collaborate, and to all the Paquin Cousins who will continue to collaborate so that the Paquin Family Dictionary becomes a "treasure" to the glory of our families, THANK YOU!

Charles-Henri Paquin, pres.

(Suite de la page 29)

lui, la qualité de ce que nous fournirons à l'imprimeur sera grandement amélioré. A un de ses proches qui lui disait: "Pourquoi t'es-tu embarqué là-dedans?" il répondait: "Avec ce que mes parents ont fait à Deschambault et à la suite de tout ce qui fut accompli au cours des années, je me sens obligé comme en face d'un bien de famille".

Puissent tous les Paquin être animés du même zèle pour notre cause commune et diffuser cette première édition du dictionnaire des familles Paquin. Les premières réactions nous mettent déjà en présence de questions comme celles que nous clarifions dans le mot du président.

Beaucoup d'autres précisions devront être apportées et nous comptons sur vous tous pour les faire connaître; Les dates de naissance sont-elles exactes? ne sont-elles pas confondues avec les dates du baptême? le rang dans la famille devrait-il être corrigé? les dates de décès sont-elles mises pour des dates de sépulture? Les mariages, surtout dans les dossiers des filles Paquin manquent souvent; il serait intéressant de compléter tous ces dossiers.

Si vous êtes de ces favoris qui aurez le dictionnaire des familles Paquin, nous comptons sur vous pour vérifier ce qui vous concerne vous et votre famille et les Paquin de votre région. A l'aide des formulaires détachables, insérés dans le dictionnaire, communiquez nous vos observations.

A vous tous qui avez collaboré, à vous qui collaborez et à tous les Cousins et Cousines Paquin qui continueront de collaborer pour que le dictionnaire des familles Paquin soit un "trésor" à la gloire de nos familles, MERCI!

Charles-Henri Paquin, prés.

De Hélène Paquin/Walsh... Régina

(Toujours fidèle au rendez-vous, Hélène nous livre une copie de la lettre qu'elle a adressée   ses proches parents   57 exemplaires. Merci Hélène pour cette diffusion du message...!)

2231 Hamilton St.
Regina, Sask. S4P 2E7
Tel: 306-352-6733
email: 75127.171@compuserve.com

Greetings to all my Manitoba Paquin family,

Twenty-five years ago there was a major Paquin family reunion in Deschambault, Que. to celebrate the 300th anniversary of our ancestor Nicolas arriving in Canada in 1672.

In 1997 we are organizing to meet again, this time for our 325th anniversary. We meet on the weekend of Aug. 23-24 at Cap-de-La Madeleine, Que. which is midway between Montreal and Quebec City. Mark your calendars!

*Inquiries for this great party should be addressed to:
Charles-Henri Paquin, President
Assoc. des Familles Paquin Inc.
41 des Cantons
Charlesbourg, Que. G1H 7B1 tel: 418-849-4501*

In conjunction with this reunion, Charles-Henri is releasing a Paquin genealogy which traces our North American lineage back to Nicolas. Olivine and Fred eric's family is in there too of course.

*To reserve a copy of this book entitled "Le Dictionnaire Paquin", send a deposit of \$25.00 to Charles-Henri. The actual cost will be somewhat below \$100.00. \$80.00 *exp**

Now that I have your attention dear relatives, I fondly wish that you experience a fruitful year in 1997 - Bonne Ann ee.

→ *By the way, if any of you are family historians or are keen on genealogy (even if you have no experience), I am interested in computer literate volunteers to further our family research/records in North America - unilingual or bilingual ok - having a modem would be a plus.*

P.S. Bert and I will be moving to Medicine Hat in Southern Alberta for semi-retirement in September. He is a consultant for ISO-9000 Quality systems and I will still be an interviewer for StatsCan.

Aurevoir



Hélène Marie Olivine Paquin/Walsh

Feb/97

966 Goldmine Trail
Fairbanks, Alaska 99712
USA

De l'Alaska...

Cher "Cousin " Paquin,

Joyeux Noël. My wife and I have just returned from Louisiana where we visited her mother and relatives for Thanksgiving. However, before that, we spent a week at an Elderhostel studying about the Cajuns, their food, their music, their dance, and customs. Luckily, after that unfortunate exile from Acadia, some resettled in the then somewhat isolated region west of the Atchafalaya Swamp, where they could work on preserving some of their culture before there were roads etc. We found that their form of the French language is changed from the French you speak in Quebec. Of interest to us was the establishment of the CODOFIL, an act establishing the Council for the Development of French in Louisiana, in 1968. "These actions resulted in an increased awareness of the value of the French language and a restored pride in being Cajun."

We were wondering if you have set a date and a place for the large Paquin family reunion to commemorate the 325 anniversary of the arrival of Nicolas Paquin in Canada. If you have this date set could you please inform us?

My wife and I must study harder our French now, and if possible perhaps there is a French immersion course in Quebec or Montreal that would improve our French.

Bon chance with the Paquin reunion arrangements. While people from the south of the United States didn't understand why we were returning to Alaska, I told them we were guaranteed to have a white Christmas. We hope you have a joyeux Noël et une Bonne année.

Votre tout dévoué,



Larry & Miriam Paquin

L'Association des Familles Paquin inc.
41 Des Cantons
Charlesbourg, Que.
G1H 7B1 Canada

From Dracut

Dear Charles-Henri:

Please find a inclosed a check for my membership and a deposit for the Paquin Family Dictionary.

I was not able to attend the last meeting as I had a commitment in Nova Scotia at that time. I will be attending in 1997.

I hope every thing is well with you and the family and wish everyone happy holidays.

Yours Truly,



Arthur H Paquin

De Denise Paquin (Laval) ...

... Avec beaucoup d'intérêt, j'avais lu "Le Pasquin". Je l'ai relu et réalisé avoir oublié de réserver mon exemplaire du dictionnaire. Donc, je t'envoie mon chèque et un peu plus en don.

Lundi le 3 février, nous avons assisté à un concert donné chez les Pères des Missions Etrangères, nos voisins. Nous avons rencontré le Père Jacques qui est de retour des Philippines. Il a fait un séjour à Jérusalem pour y faire des recherches bibliques. Nous lui avons donné des nouvelles des Paquin et il a noté la fin de semaine du 23 et 24 août pour assister aux fêtes qui se dérouleront au Cap-de-la-Madeleine. Il est en bonne forme...

De Réginald et Claire (Winthrop)...

Toujours fidèles au rendez-vous, Réginald et Claire ne manqueront pas d'être avec nous cet été au Cap-de-la-Madeleine pour célébrer le 325e anniversaire de l'arrivée de Nicolas en Amérique et le 25e anniversaire du premier grand rassemblement de Deschambault en 1972. C'est à cette occasion qu'il s'est engagé comme l'un des meilleurs collaborateurs de notre regretté président-fondateur.

Comme il l'imprime sur chacune de ses enveloppes de correspondance avec nous, il est sûrement prudent de partir tôt, s'il veut arriver à temps avec son cheval et sa voiture.

Merci Chers Collaborateurs pour votre aide et toutes vos traductions. Les Paquin de langue anglaise seront heureux de vous rencontrer comme à Deschambault en 1972. Vous êtes un excellent interprète.

De California...

Dear "Cousin" Paquin,

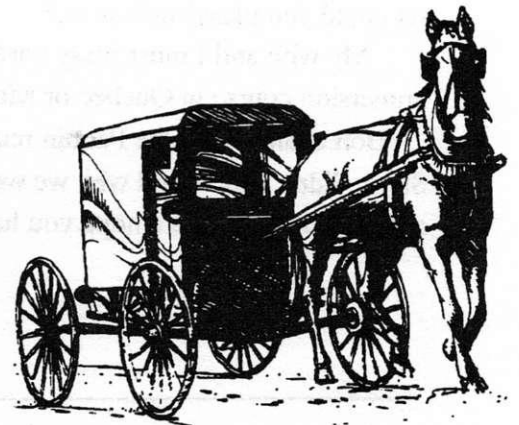
Last year my sister received a letter from Laurence Paquin of Alaska with information regarding a Paquin family reunion that was scheduled possibly for this summer, 1997.

Is this large reunion still taking place and if so, could you send me more information on it? My two sisters and I would like to take a trip back to visit our family in Malone, New York and would love to coincide the trip with meeting many Paquins if that is possible.

Thank you and I look forward to your reply.

Joanne Paquin Barrow Most sincerely,

Reginald L. Paquin
186 Lincoln Street
Winthrop, MA 02152-3017



Joanne Paquin Barrow
P.O. Box 499
Manton, CA 96059

AYOTTE Marcella

(Pierre-Aurise THIBODEAU)

PAQUIN Edouard

(Paul Léon-Philomène PAQUIN)

s. 4 août 1944 St-Paulin, Qué. 64 ans

m. 22 jan. 1906 St-Didace, Qué.

1. Jos. Moïse Rémi s. 2 mai 1916 St-Alexis, Qué.

AYOTTE Rosa**PAQUIN LUCIEN** Joseph Octave

(Pierre-Anna BEAUDOIN)

n. 18 déc. 1904 St-Tite, Qué.

m. 25 nov. 1929 St-Zéphirin, La-Tuque, Qué.

1. Marcel m. Lucille MAYER

AYOTTE Théodora

(Télesphore-Marie BRISSETTE)

b. 17 sept. 1911 St-Didace, Qué. (1)

PAQUIN Siméon

(Siméon-Théona BEAUPARLANT)

n. 26 fév. 1913 St-Damien-de-Brandon, Qué.

d. 27 jan. 1985 Montréal, Qué. 71 ans

m. 3 oct. 1938 (1)

1. Huguette m. Georges ENGLAND

2. Lise m. Jean Guy CHARPENTIER

3. Jacques n. 3 juin 1951 Montréal, Qué.

UNE PAGE DE CE QUE SERA NOTRE DICTIONNAIRE;
PAGE 50 CORRESPONDANT A LA FIN DES "A" ET
AU DEBUT DES "B".

B

BABB NELSON Henrietta voir NELSON**BACCARE Philomène Carmella****PAQUIN Angéor V.**

(Léo-Georgiana PAQUIN)

n. 16 avril 1927 Sheffield, Vt. (1)

m. #1. Philomène BACCARE 28 juil. 1959 (1)m. #2. Gail BARROWS 4 juil. 1964 East Middlebury, Vt.



AVIS aux INTERESSES(ES)

COMBIEN DE DICTIONNAIRES DES FAMILLES PAQUIN
DEVONS-NOUS IMPRIMER POUR VOUS?



LE 1er MARS 1997, SOIXANTE-QUATORZE (75) PERSONNES AVAIENT RESERVÉ UN EXEMPLAIRE DU DICTIONNAIRE DES FAMILLES PAQUIN, ET VERSÉ UN ACOMPTE DE \$25,00. NOUS AVONS PENSÉ FAIRE IMPRIMER CENT (100) VOLUMES. EST-CE QUE CE SERA SUFFISANT?

NOUS ATTENDONS AU 20 AVRIL POUR PRÉCISER SI NOUS DEVONS FAIRE IMPRIMER PLUS D'EXEMPLAIRES; DONC, A VOUS DE NOUS PRÉCISER VOS DEMANDES ET DE CONTACTER LES PERSONNES QUI AIMERAIENT AVOIR NOTRE DICTIONNAIRE.

LES DERNIERES VÉRIFICATIONS NOUS INDIQUENT QUE NOTRE DICTIONNAIRE SERA COMPOSÉ DE QUATRE (4) VOLUMES POUR UN TOTAL DE QUELQUE 1900 PAGES; L'ADDITION DE QUELQUES PAGES NOUS PERMETTENT UNE MEILLEURE QUALITÉ D'IMPRESSION, UNE ANNEXE, ET DES FEUILLES DÉTACHABLES POUR LES CORRECTIONS. +++++ LE COÛT DEMEURE A \$80,00 +++++

ACOMPTE DEMANDE: \$25,00

H. Paquin, prés.

LE DICTIONNAIRE DES FAMILLES PAQUIN

Ci-inclus un chèque au montant de 25,00\$ à l'Association des familles Paquin inc., comme versement partiel à l'avance pour réserver le dictionnaire à être livré en août 1997.

Nom: _____

Adresse: No _____ rue _____ app. _____

Ville: _____ Code postal _____

Tél.: (____) _____ - _____ Date: _____

COTISATION ANNUELLE

M. ()

Mme () Prénom: _____ Nom de famille _____

Mlle ()

Adresse: No: _____ rue: _____ App. _____

Ville _____ Etat ou Province: _____

Zip Code ou

Code Postal: _____ Tél.: (____) _____ - _____

Renouvellement: () Numéro de membre: _____ Nouveau membre: ()

Montant de la cotisation: 15,00\$ ou plus en don à L'A.F.P. = _____ \$

Payable à: L'Association des Familles Paquin inc.

41 Des Cantons, Charlesbourg, Qué. G1H 7B1

1997



Cousines et cousins PAQUIN,
Bonjour à vous!

Le compte à rebours est commencé et nous nous acheminons vers notre ralliement de famille, les 23 et 14 août 1997. Le comité en place aux fins d'organiser cette rencontre concrétise ses projets et vous réserve des activités qui devraient vous plaire.

Je me permets cependant d'attirer votre attention sur quelques items de cet événement:

- Lancement du dictionnaire des familles PAQUIN;
- Soirée récréative extraordinaire dans la soirée du 23 août;
- Visite de lieux historiques à Trois-Rivières, soit le Musée des Arts et Traditions et le site des Vieilles Forges du St-Maurice.

Le programme détaillé des activités sera publié dans un numéro ultérieur du Pasquin; on vous demandera de vous inscrire et de vous inscrire tôt. Au fait, avez-vous fait vos contacts pour amener cinq PAQUIN au ralliement du mois d'août? Votre coup de téléphone finira de convaincre les indécis.

La ville de Cap-de-la-Madeleine ne touche à Trois-Rivières que par un pont; elle voisine les autoroutes et bat au "vrai" coeur du Québec. Rendue célèbre par le Sanctuaire national de Notre-Dame-du-Cap, elle comporte des attraits qui devraient vous plaire aussi, dont sa situation géographique et son histoire qui rejoint les débuts de la colonie.

J'anticipe le plaisir de vous rencontrer au Cap-de-la-Madeleine. Veuillez accepter mes salutations les plus fraternelles.

ROLAND PAQUIN
Président du Rassemblement de 1997

DISPONIBILITÉ D'UN NOUVEL OUTIL DE TRAVAIL À LA SALLE GAGNON DE LA BIBLIOTHÈQUE CENTRALE DE MONTRÉAL

Suite à une entente avec la Direction de l'état civil, la Salle Gagnon de la Bibliothèque centrale de Montréal peut mettre à la disposition de ses usagers les microfilms des index de baptêmes, mariages et sépultures des archives judiciaires de Montréal et Québec. Compte tenu des dispositions limitatives du nouveau code civil en regard de l'accès aux registres d'état civil, la mise en disponibilité de ces index s'avérera pour plusieurs chercheurs une solution de dépannage appréciée. Le travail de microfilmie étant toujours en cours par l'Eglise de Jésus Christ des Saints des Derniers Jours, nous ne rendons accessibles pour l'instant que les index reproduits pour les districts judiciaires de Québec, Montréal (incomplet) et Saint-Jean d'Iberville (incomplet); le complément de la collection devrait suivre lorsque la reproduction en sera terminée.

Voici ci-dessous une liste détaillée du contenu de cette collection:

District judiciaire de Québec

| | |
|---|-------------|
| Index des b.m.s. catholiques, 1800-1990 | 201 bobines |
| Index des b.m.s. non catholiques et enregistrements civils, 1800-1992 | 10 bobines |

District judiciaire de Montréal

| | |
|---|-------------|
| Index des naissances non catholiques, 1900-1992 | 135 bobines |
| Index des mariages non catholiques, 1926-1992 | 40 bobines |
| Index des sépultures non catholiques, 1926-1992 | 33 bobines |
| Index des naissances catholiques, 1900-1930 (incomplet) | 97 bobines |
| Index des mariages catholiques, 1900-1950 (incomplet) | 33 bobines |

District judiciaire de Saint-Jean d'Iberville

| | |
|----------------------|-----------|
| Index des naissances | 3 bobines |
|----------------------|-----------|

Avec la publication du Dictionnaire des Familles Paquin, il y aura certainement des personnes qui voudront consulter des actes officiels. Votre association a reçu le présent document permettant la consultation de microfilms, d'index de baptême (b), de Mariages (m) et de sépultures (s). Si vous découvrez des précisions pouvant conduire à des corrections ou des modifications et des ajouts, il serait intéressant d'être informés. Merci.

N.B.: A noter cependant qu'à compter du 3 janvier 1997, suite à l'instauration d'une nouvelle politique de service concernant les postes de consultation de microfilms/microfiches, la carte d'abonné deviendra obligatoire (gratuite pour les résidents montréalais, \$44.00/an pour les autres, \$28.00 pour les 55 ans et plus); cette nouvelle politique prévoit cependant un statut de "visiteur occasionnel" pour les clients provenant des municipalités situées à l'extérieur des limites du Grand Montréal.

Source: Daniel Olivier, bibliothécaire, Salle Gagnon, (514) 872-1616; ; fax: (514) 872-4654

Courrier électronique: daniel_olivier@ville.montreal.qc.ca

Husband: Charles Paul (Paquin) Pocan

Born: February 09, 1824 in: Quebec, Canada
Married: August 05, 1851 in: St. Paulin, Maskinonge, Quebec
Died: June 02, 1893 in: Oconto, Wisconsin Oconto Catholic Cemetery
Father: Francois 3 Paquin
Mother: Marie Louise Gravelle
Other Spouses:

Wife: Rosalie Paquet Dit LaValle

Born: April 27, 1836 in: Quebec, Canada
Died: March 02, 1904 in: Oconto, Wisconsin Oconto Catholic Cemetery
Father: Jean Baptiste Paquet Dit Lavalle
Mother: Marie Louise Boisvert
Other Spouses:

CHILDREN

| | | |
|---|---|---|
| 1 | Name: Emma Pocan Born: 1853 Married: Died: WFT Est 1854-1947 Spouse: | in: in: in: |
| F | | |
| 2 | Name: Mary Pocan Born: 1855 Married: Died: WFT Est 1856-1949 Spouse: | in: in: in: |
| F | | |
| 3 | Name: Philip Pocan Born: 1857 Married: Died: WFT Est 1858-1947 Spouse: | in: in: in: |
| M | | |
| 4 | Name: Thomas Pocan Born: 1860 Married: Died: WFT Est 1861-1950 Spouse: | in: Wisconsin in: in: |
| M | | |
| 5 | Name: Louisa Pocan Born: 1861 Married: WFT Est 1875-1898 Died: September 20, 1904 Spouse: Phillias Godin | in: Wisconsin in: in: Oconto, Wisconsin Oconto Catholic Cemetery |
| F | | |
| 6 | Name: Charles Henry Pocan, Sr. Born: May 1865 Married: 1895 Died: September 1938 Spouse: Mary Belle Beatrice Johnston | in: Oconto, Wisconsin in: in: <u>Portland, Oregon-Buried Kelso, Washington</u> |
| M | | |
| 7 | Name: Arvilla Pocan Born: 1866 Married: Died: WFT Est 1867-1960 Spouse: | in: in: in: |
| F | | |
| 8 | Name: Emilie Emily (Paquin) Pocan Born: January 13, 1868 Married: July 21, 1887 Died: November 19, 1963 Spouse: Oswald Joseph Renauld | in: Oconto, WI in: St. Ann Church, Menominee, MI in: Bancroft, MI.-Buried Riverside Cemetery Menominee, MI. |
| F | | |

Les premières recherches généalogiques se sont confinés à trouver les descendants de **Nicolas Paquin** arrivé au pays en 1672 et marié à **Marie-Françoise Plante** en 1766. On ne cherchait que dans les listes "Paquin", mais avec le temps et les recherches, on a découvert que les "Piker", des "Parker" descendaient aussi de Nicolas Paquin... et maintenant, Réginald vient de découvrir que nous avons d'autres "cousins": "les Pocan" comme en témoigne cette page.

| | | |
|----|---|--|
| 9 | Name: Mary Ann Pocan Born: 1870 | in: |
| F | Married: Died: WFT Est 1871-1964 Spouse: | in: in: in: |
| 10 | Name: Ida P. Pocan Born: March 17, 1870 | in: Oconto, Wisconsin |
| F | Married: February 21, 1892 Died: April 17, 1959 Spouse: Charles Cota | in: menominee, Michigan in: Spokane, Wa. Buried Holy Cross Cemetery |
| 11 | Name: Adeline "Addie" Pocan Born: January 02, 1873 | in: Wisconsin |
| F | Married: Died: May 29, 1942 Spouse: | in: in: Oconto, Wisconsin Oconto Catholic Cemetery |
| 12 | Name: Libby Pocan Born: 1875 | in: Wisconsin |
| F | Married: WFT Est 1889-1922 Died: WFT Est 1889-1969 Spouse: Unknown Belongia | in: in: |
| 13 | Name: Rose "Sissie" Pocan Born: January 04, 1878 | in: Wisconsin |
| F | Married: Died: February 05, 1961 Spouse: | in: in: Oconto, Wisconsin Oconto Catholic Cemetery |



PIERRE PAQUIN... UN CREATEUR

CES CHIENS QUI VOUS PARLENT!



Le dimanche 23 février 1997, au réseau TVA, les admirateurs de l'espèce canine en ont eu plein la vue et l'ouïe.

Pierre Paquin a inventé une comédie dont les rôles sont tenus par des chiens. Quelle patience! Chaque "vedette" a bénéficié d'un entraînement spécifique.

Les costumes sont adaptés aux rôles interprétés et les sentiments humains sont exprimés à travers les expressions de ces chiens dressés pour suivre le jeu.

Bon succès cher "cousin" Paquin et que votre souhait de voir ce film diffusé en plusieurs pays se réalise!



2,5 millions \$ pour le développement des sous-produits du lait

RÉJEAN LACOMBE

Le Soleil

■ QUÉBEC—Six entreprises issues des secteurs public et privé ont décidé d'investir 2,5 millions \$ dans la création d'une chaire industrielle à l'université Laval. On a confié à cette chaire la mission de développer de nouvelles connaissances et applications dans le domaine des ingrédients laitiers, dont les protéines du fameux lactosérum.

Ses travaux s'étendront sur une période de cinq ans. L'entente intervenue entre ces différents partenaires prévoit la possibilité d'un renouvellement de mandat pour une autre période de cinq ans. La direction de la chaire a été confiée au professeur Paul Paquin.

Le programme de recherche qui sera confié au Centre de recherche en sciences et technologie du lait (STELA) de l'université, vise à améliorer les connaissances dans le domaine des ingrédients laitiers et du même souffle de contribuer au développement de l'industrie alimentaire et laitière.

Selon le professeur Paquin, cette chaire industrielle qui vise l'établissement

d'un partenariat avec l'industrie, permettra la formation d'une main-d'oeuvre spécialisée dans le domaine des ingrédients laitiers protéiques. Il estime de plus qu'elle permettra d'orienter les chercheurs universitaires vers des domaines d'intérêt scientifique et industriel.

MARIAGE NÉCESSAIRE

Les spécialistes qui ont participé au lancement du projet estiment que le mariage entre les domaines scientifique et industriel est essentiel afin de permettre à l'industrie laitière québécoise et canadienne de se positionner parmi les leaders mondiaux dans le domaine des ingrédients laitiers.

« Avec les changements conséquents aux accords du GATT et de l'Aléna, de dire le professeur, seuls les pays les plus avancés technologiquement dans le domaine des protéines conserveront leur part de marché national, tout en pouvant légitimement espérer exporter des ingrédients dont les caractéristiques fonctionnelles, biologiques ou économiques sont compétitives. »

Pour les chercheurs, il ne fait aucun doute que le développement d'ingrédients

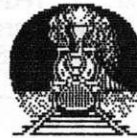
fonctionnels issus des protéines sériques est l'une des voies de diversification les plus prometteuses pour l'industrie laitière.

Les protéines sériques, expliquent les spécialistes, jouissent d'une réputation enviable sur le plan organoleptique et elles peuvent être facilement isolées à partir du lactosérum. Ce produit issu de la fabrication fromagère était considéré, il y a à peine quelques années, comme un agent polluant. Vingt ans plus tard, il est considéré comme un produit à valeur ajoutée commercialement rentable.

FINANCEMENT

Le financement de cette chaire industrielle est assurée par le Conseil de recherche en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG) qui a souscrit 1 million \$, par la Société Novalait qui a investi 500 000 \$, par le Centre québécois de valorisation des biomasses et biotechnologies (CQVB) avec une somme de 250 000 \$, par Agropur qui ajoute un autre 250 000 \$, par les Aliments Ault qui verse 250 000 \$ à la cagnotte et par l'université Laval qui contribue 150 000 \$.

La chaire espère établir des liens avec l'industrie



TOUS SONT INVITES A PARTICIPER

AU GRAND RASSEMBLEMENT DES 23 ET 24 AOUT
AU CAP-DE-LA-MADELEINE, QUEBEC, CANADA



Le Bal des fleurs!

*Neuvelles
Chonuday
09-11-96
Neels*

Présentation des lauréats

C'est dans une selle de près de 600 personnes que s'est déroulé **Le Bal des fleurs!**, sous le coprésidence d'honneur de M. Gilles Vaillancourt, maire de Laval, et de M. André Gibeau, président de la Chambre de commerce et d'industrie de Laval et associé directeur chez Samson Bélair Deloitte & Touche. C'est également à cette occasion que les lauréats du concours professionnel de tenues fleuries ont été enchanté de voir un spectacle aussi professionnel, où la fleuristerie et la mode se côtoyaient harmonieusement. Cependant, toute compétition requière un gagnant et le choix du jury a été très difficile en raison de la qualité extraordinaire de créations de concurrents.

Un prix professionnel

Les lauréats qui ont remporté le **GRAND PRIX FLORE**, décerné par un jury professionnel, sont **Mme Annie Paquin, fleuriste des Trois Tulipes** et **Mme Esther Beaubien, designer de mode**, avec la tenue intitulée **MÉTAMORPHOSE**. Elles

représenteront ainsi Laval à la Bataille des fleurs du Carnaval de Nice en France, au mois de février prochain.



Annie Paquin Fleuriste Les trois tulipes "Métamorphose" Gagnante Grand Prix Flore 1996



MR., MRS. ARMAND PAQUIN

Armand and Ellis Paquin of 152 Woodbridge St., South Hadley, were recently honored at a family reception at Chateau Provost in Chicopee on the occasion of their 50th wedding anniversary. They were married Oct. 12, 1946, at Our Lady of Perpetual Help Rectory in Holyoke.

Mr. and Mrs. Paquin are the parents of four children: Allan of Santa Clara, Calif., Marie Pontz and Denise of South Hadley, and Gary of Granby. They also have six grandchildren and a great-grandchild.

Mr. Paquin is retired from James River Graphics in South Hadley. Mrs. Paquin, the former Ellis Williams, is a volunteer hospital worker.

MR., MRS. A. RONALD PAQUIN

Ronald and Joanne Paquin of 52 Stanley St., Ludlow, recently celebrated their 40th wedding anniversary with a party for family and friends at home.

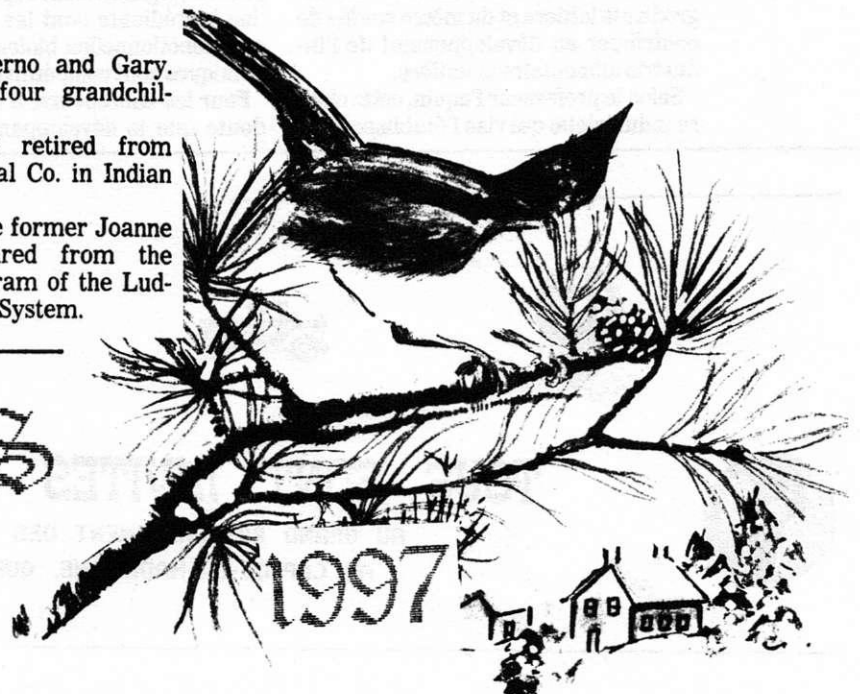
The couple were married Sept. 3, 1956, at St. Michael's Cathedral in Springfield.

They are the parents of four children: Ronald Jr., Lauretta

Ray, Sandra Salerno and Gary. They also have four grandchildren.

Mr. Paquin is retired from Monsanto Chemical Co. in Indian Orchard.

Mrs. Paquin, the former Joanne Pelletier, is retired from the school lunch program of the Ludlow Public School System.



JOYCE
PAQUIN

Apprendre la mort pour mieux vivre

Ce nouveau cours est offert au Cégep de Trois-Rivières



Le Nouvelliste Lundi 30 décembre 1996

Mme Lyne Paquin, psychologue chez Option-Vie en compagnie de deux «élèves», Mme Denise Trudel et Johanne Bordeleau. (Image-Média: Patrick Beauchamp)

Le printemps dernier, le Service de formation continue du Cégep de Trois-Rivières proposait pour la première fois un atelier grand public intitulé «Approche de la mort» ou, moins dramatiquement, «Comment s'éduquer à la vie par la mort». Déjà offert à des bénévoles oeuvrant auprès de personnes en phase terminale de leur maladie et à des intervenants du milieu de la santé, cet atelier n'avait jamais été présenté à un public plus



Louise Plante

large. Trois mois après, Mme Lyne Paquin, psychologue et professeur, dresse avec ses «élèves» un bilan enthousiaste de cette aventure.

Mme Johanne Bordeleau, qui participait à la session d'automne, résume son expérience en disant qu'enfin elle peut mettre des mots sur ce qu'elle a vécu lors de la mort de son père.

«Lorsque j'ai vu l'annonce de ce cours, je me suis dit immédiatement: c'est pour moi. J'y ai trouvé un apaisement et j'ai été rassurée au sujet de la façon dont j'ai agi avec mon père mourant. Mon intuition me disait que j'étais correcte, qu'il avait surtout besoin de présence et de chaleur, mais maintenant je peux mettre des mots sur ce que j'ai ressenti. Je n'ai plus peur de la mort...seulement de souffrir.»

Pour sa part, Mme Denise Trudel terminait un cours en gérontologie et avait besoin de cet atelier pour compléter sa formation.

«Lorsque nous avons fait une première évaluation de ce cours, note Mme Paquin, les commentaires des élèves ont tourné autour de cinq grands thèmes. La peur, (pourquoi a-t-on peur, comment l'apaiser, comment parler de la mort aux enfants), l'accompagnement (comment le faire, comment se comporter, comment contrôler ses émotions), la croissance personnelle (réfléchir sur sa mort permet de mieux vivre) le deuil (faire le point, se recentrer, retrouver confiance, se remettre de la mort d'un enfant) et enfin l'au-delà (expérience de mort imminente).»

La lecture des commentaires de ses élèves aura permis à la psychologue, s'il en était besoin, de constater à quel point deuil et vie sont étroitement liés. «On voit que du côté psychosomatique, les deuils mal vécus peuvent affecter la santé de quelqu'un, note Mme Paquin.



MOT CACHE

REPONSE: MOT INVERSE P.28

Quand vous aurez placé tous les mots écrits en majuscules et en caractères gras du texte ci-joint dans la grille, il vous restera les onze lettres formant un mot important à retenir pour le mois de juin.

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| D | N | A | L | O | R | R | E | I | R | A | P |
| N | I | U | Q | A | P | T | R | E | E | P | R |
| S | E | C | P | E | A | A | L | R | E | E | E |
| S | C | P | T | B | V | B | R | R | S | R | M |
| S | E | L | L | I | M | A | F | T | E | A | I |
| L | I | I | E | E | O | E | A | C | A | N | E |
| R | R | L | S | C | C | N | A | A | E | G | R |
| U | A | S | E | T | T | L | N | I | T | E | E |
| E | A | M | I | N | P | R | T | A | V | R | V |
| R | I | B | A | M | C | I | I | E | I | O | E |
| R | L | L | E | N | M | E | R | C | N | R | L |
| E | E | R | I | A | T | N | E | M | E | L | E |

L'Association des **FAMILLES PAQUIN** veut profiter de l'occasion du lancement du **DICTIONNAIRE** pour **RASSEMBLER** dans l'**AMITIE** tous les "cousins et cousines" Paquin les 23 et 24 août 1997.

ROLAND et son équipe font toujours le **RAPPEL** dans le Pasquin pour ce **PARTAGE ELEMENTAIRE** d'une **PREMIERE** information.

Il est à **PARIER** que notre dictionnaire toujours **PERFECTIBLE** sera vérifié pour y découvrir la moindre **ERREUR**. Nous espérons, sans **REVER**, que cet **ELAN** de générosité des lecteurs, **RAMANT** dans le même sens que ceux et celles qui ont voulu **RANGER** et **ETABLIR** en ordre ce qui nous fut **REVELE**, sauront rompre le **SILENCE** pour faire

REEMPLACER et corriger certains détails en vue d'améliorer le tout.

Un **SEUL** "Pasquin" **RESTANT** à publier avant le rassemblement, il ne faut pas oublier une **NIECE** ou un neveu, un lecteur ou une **LECTRICE** qui oublieraient de faire leur _ _ _ _ _

Tous les documents pour l'inscription seront disponibles dans le "Pasquin" de juin prochain.



SURVEILLEZ LE "PASQUIN" DE JUIN

VOUS AUREZ TOUT CE QU'IL VOUS FAUT POUR
VOUS INSCRIRE AU GRAND RASSEMBLEMENT 1997



CHRONIQUE DES DECES

TOUS LES PAQUIN SYMPATHISENT AVEC VOUS
ILS PRIENT LE SEIGNEUR DE LES ACCUEILLIR.



Paquin Marcel. Au Centre Hospitalier St-Joseph de Trois-Rivières, le 18 décembre 1996 est décédé à l'âge de 84 ans, monsieur **Marcel Paquin**, époux de **Gabrielle Deschênes**. Outre son épouse, il laisse ses enfants: Dr Yvon G. Paquin (Lucie Quessy), Dr Gyslaine Paquin, Huguette Paquin, Lucie Paquin, Paul Paquin Ph.D. (Céline Masson), Diane Paquin et huit petits-enfants.

Paquin Augustine Vachon. Au Centre d'accueil St-Antoine de Duberger, Québec, le 24 janvier 1997, à l'âge de 85 ans, est décédée dame **Augustine Vachon**, épouse de feu **Roland Paquin**. Elle laisse son frère **Fernand** et sa soeur **Marcelle**.

Paquin Leo Xavier. **Leo Xavier Paquin**, 77, husband of **Irene (Soares) Paquin**, died Wednesday (January 1st 1997). Born in Fall River, he was the son of the late **William Paquin** and the late **Emma Harrison Paquin**. Besides his wife, he is survived by two sons, **Gary W. Paquin** and **Jay Paquin**; four sisters, **Irene Charron**, **Helen Bernard**, **Rita Doyle** and **Brenda Chartier**.

Paquin Léopold. A l'hôpital St-Luc de Montréal, le 8 février 1997, à l'âge de 87 ans, est décédé monsieur **Léopold Paquin**, originaire de St-Casimir, comté de Portneuf, époux de feu **Laure-Annette Lamarche**. Il laisse sa fille **Rollande**. Celle-ci était du voyage à la Poterie en France en 1985.

Paquin-Fortier Agathe. Au centre hospitalier de Portneuf à St-Raymond, le 11 janvier 1997, à l'âge de 87 ans, est décédée dame **Agathe Fortier**, épouse de monsieur **Arthur Paquin**. Elle demeurait à **Deschambault**. Outre son époux, elle laisse sa soeur **Bernadette**, ses beaux-frères et belles-soeurs: **Mme Gertrude Lambert Fortier**, **M. Maurice Paquin**, **M. & Mme Siméon Paquin (Simone Gagnon)**, **M. & Mme Rosaire St-Arnaud (Lucienne Paquin)**, **Mme Martine Paquin St-Pierre**, **Mme Hélène Groleau Paquin**.

Paquin Raymond F. 10-28-96, died in St. Joseph Hospital for Specialty Care, Providence. Born in Providence, a son of the late **Alfred J. and Gladys E (Healey) Paquin**, he lived in **Warwick** for 32 years before moving to **Cranston** and **Middletown** 13 years ago. He leaves a brother, **Alfred J. Paquin**; two sisters, **Rita E. Lang** of **Cranston** and **Middletown**, with whom he lived, and **Jean L. White** of **East Greenwich**.

Gabrielle C. Paquin-Forest. 11-27-96, died at Kent County Memorial Hospital. She was the widow of **William H. Paquin**. Born in Providence, a daughter of the late **Aurele and Anna (Trottier) Forest**, she had lived in **Warwick** for the last six years, previously living in Providence. She leaves a son, **William F. Paquin**; two daughters, **Louise A. Paquin** and **Gabrielle Leake**.

Paquin Hulme Estelle F. 10-07-96, died in Bayberry Commons Nursing Home, Burrillville. She was the widow of **Charles E Hulme**. Born in Pawtucket, she was a daughter of the late **Arthur and Anna (Boulais) Paquin**. She leaves a daughter **Barbara E. Boucher**; four brothers, **Louis Paquin**, **Oscar Paquin**, **Lionel Paquin** and **Laurent Paquin**; two sisters, **Dolores Noël** and **Theresa Allen**.

Paquin Sauvageau Gabrielle. Au centre d'hébergement de St-Marc-des-Carières, le 15 janvier 1997, à l'âge de 86 ans, est décédée dame **Gabrielle Paquin**, épouse de feu **Rosaire Sauvageau**. Elle laisse ses enfants **Louiselle**, **Raymond** (Gisèle Tessier), **Marie-Jeanne**, **Marcel** (Nicole Lapointe), **Jeannine** (Réjean Matte), **Thérèse** et **Gilberte Lefebvre** (feu **Henri Sauvageau**).

Paquin Ernest J. 04-22-96, died at Newton Wellesley Hospital in Newton. He was the husband of **Ann Losiewicz Paquin**. Born in Attleboro Mass., a son of the late **Joseph** and **Nelida** (Labrie) **Paquin**. Besides his wife he leaves a daughter, **Patricia A. Kennedy**, a son, **Richard J. Paquin**; two sisters, **Loretta McKecknie** and **Jeannette Freed**.

Paquin Emile. 2-3-96, died at the Woonsocket Health Center. He was the husband of the late **Alma Baillargeon Paquin**. Born in Lincoln, he was a son of the late **Felix** and **Olevine** (Spinard) **Paquin**. He leaves a son, **Normand Paquin**; three daughters, **Alice Berard**, **Juliette Marquis** and **Anita Riquier**.

Paquin Denis. A l'Hôtel-Dieu de Montréal, le 6 décembre 1996, à l'âge de 61 ans, est décédé monsieur **Denis Paquin**, époux de dame **Jeanne Rousseau**. Outre son épouse, il laisse ses enfants: **Sylvain** et **Normand**.

Paquin Léopold. A Ste-Thérèse, le 21 octobre 1996, à l'âge de 72 ans, est décédé monsieur **Léopold Paquin**. Il laisse son épouse **Lucille Boucher**, sa fille **Françoise** (Alain Bissonette) et son frère **Yvon Paquin**.

Paquin Sr Lucille. A Côte des Neiges, Montréal, le 5 novembre 1996, à l'âge de 75 ans, est décédée **Soeur Lucille Paquin** de la Congrégation de Ste-Croix. Outre sa famille religieuse, elle laisse ses soeurs, **Yolande** (Jean Dunberry), **Louise**, **Francine** (Guy Hearson), **Lorraine** (Raymond Masse), ses frères, **Pierre** (Monique Daigneault), **Hercule** (Suzanne Lauzon), **André** (Jeanine Bourgault, décédée) et **Jean** (Simone Raymond).

Rinfret Lucien. A Montréal, le 22 novembre 1996, à l'âge de 96 ans, est décédé monsieur **Lucien Rinfret**, époux en premières noces de feu **Jeanne Paquin** et en secondes noces de feu **Marie-Anne Lapointe**.

Thibodeau Paquin Bibiane. A Drummondville, le 8 décembre 1996, à l'âge de 82 ans, est décédée madame **Bibiane Paquin**, épouse de monsieur **Armand Thibodeau**. Outre son époux, elle laisse ses dix enfants.

Provost André. A Boucherville, le 12 décembre 1996, à l'âge de 79 ans, est décédé monsieur **André Provost**, époux en premières noces de feu **Yolande Paquin**, et en secondes noces de **Rita Hamelin**.

ASSOCIATION DES FAMILLES PAQUIN inc
41 DES CANTONS, CHARLESBOURG, (QUEBEC)
G1H 7B1 TEL: (418) 849-4501
Bulletin d'information / Information bulletin

POUR QUE TOUT CE QUI CONCERNE VOTRE FAMILLE SOIT DANS LE DICTIONNAIRE QUE NOUS COMPLETONS AVEC LES DONNEES CONNUES A CE JOUR, VEUILLEZ REMPLIR EXACTEMENT CE BULLETIN D'INFORMATION ET LE RETOURNER AU PLUS TOT.
 SO THAT ALL THAT CONCERNS YOUR FAMILY WILL BE IN THE DICTIONARY THAT WE ARE COMPLETING WITH THE INFORMATION THAT WE PRESENTLY NOW HAVE, PLEASE FILL IN THIS BULLETIN AS CORRECTLY AS YOU CAN AND RETURN IT AS SOON AS POSSIBLE.

NOM DE FAMILLE: _____ **PRENOM:** _____
FAMILY NAME: _____ **FIRST NAME:** _____

NAISSANCE, ANNEE: MOIS: JOUR: LIEU:
BIRTH, YEAR: MONTH: DAY: PLACE:

DECES, ANNEE: MOIS: JOUR: LIEU:
DEAD, YEAR: MONTH: DAY: PLACE:

MARIAGE, ANNEE: MOIS: JOUR: LIEU:
MARRIAGE, YEAR: MONTH: DAY: PLACE:

A QUI? NOM DE FAMILLE: PRENOM:
TO WHOM? FAMILY NAME: FIRST NAME:

ADRESSE, NO: RUE: APPT: VILLE:
ADDRESS, NO: STREET: APT: CITY:

PROVINCE OU ETAT: CODE POSTALE OU ZIP: TELEPHONE:
PROVINCE OR STATE: POSTAL CODE OR ZIP: TELEPHONE:

VOTRE PERE, NOM DE FAMILLE: PRENOM:
YOUR FATHER, FAMILY NAME: FIRST NAME:

NAISSANCE, ANNEE: MOIS: JOUR: LIEU:
BIRTH, YEAR: MONTH: DAY: PLACE:

DECES, ANNEE: MOIS: JOUR: LIEU:
DEAD, YEAR: MONTH: DAY: PLACE:

MARIAGE, ANNEE: MOIS: JOUR: LIEU:
MARRIAGE, YEAR: MONTH: DAY: PLACE:

VOTRE MERE, NOM DE FAMILLE: PRENOM:
YOUR MOTHER, FAMILY NAME: FIRST NAME:

NAISSANCE, ANNEE: MOIS: JOUR: LIEU:
BIRTH, YEAR: MONTH: DAY: PLACE:

DECES, ANNEE: MOIS: JOUR: LIEU:
DEAD, YEAR: MONTH: DAY: PLACE:

VOTRE GRAND-PERE PATERNEL, NOM DE FAMILLE: PRENOM:
YOUR PATERNAL GRANDFATHER, FAMILY NAME: FIRST NAME:

NAISSANCE, ANNEE: MOIS: JOUR: LIEU:
BIRTH, YEAR: MONTH: DAY: PLACE:

DECES, ANNEE: MOIS: JOUR: LIEU:
DEAD, YEAR: MONTH: DAY: PLACE:

MARIAGE, ANNEE: MOIS: JOUR: LIEU:
MARRIAGE, YEAR: MONTH: DAY: PLACE:

VOTRE GRAND-MERE PATERNELLE, NOM DE FAMILLE: PRENOM:
YOUR PATERNAL GRANDMOTHER, FAMILY NAME: FIRST NAME:

NAISSANCE, ANNEE: MOIS: JOUR: LIEU:
BIRTH, YEAR: MONTH: DAY: PLACE:

DECES, ANNEE: MOIS: JOUR: LIEU:
DEAD, YEAR: MONTH: DAY: PLACE:

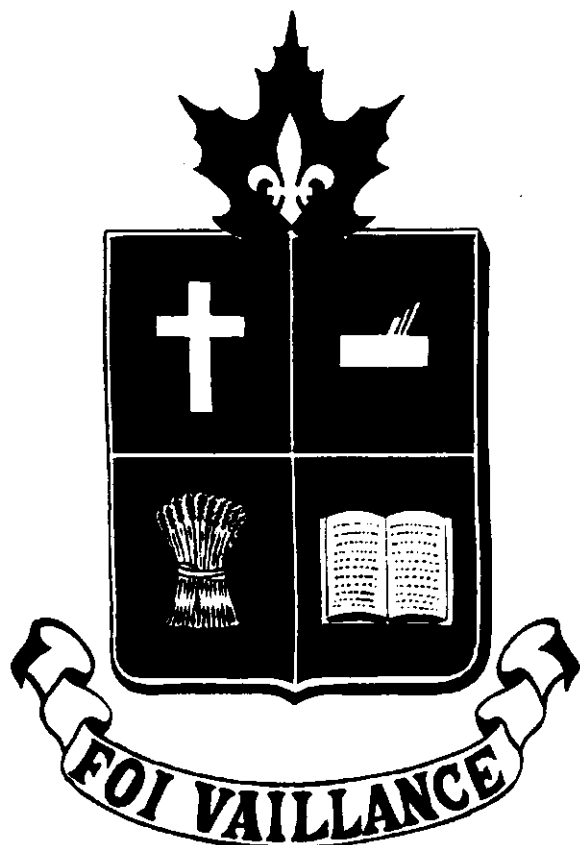
POUR VOS ENFANTS, COMPLETER AU VERSO S'IL VOUS PLAIT.--FOR YOUR CHI'

SIDE, PLEASE.

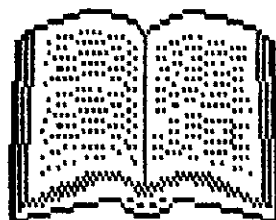
Pour publication dans le Dictionnaire des Familles Paquin si vous ne vous y opposez pas.

Société canadienne des Postes
Courrier: Publications canadiennes
Contrat No 94676

Bulletin de l'Association des Familles Paquin inc.
Edité par la Fédération des familles-souches québécoises inc.
Case postale 6700, Sillery (Québec) Canada G1T 2W2
PORT DE RETOUR GARANTI



**LA PREPARATION DU
DICTIONNAIRE DES
FAMILLES PAQUIN
FRANCHIT
SA PHASE FINALE**



**VERSEZ VOTRE ACOMPTE
POUR RESERVER
VOTRE EXEMPLAIRE
DES MAINTENANT**

VOUS POUVEZ VOUS PROCURER:

"Petite histoire des Familles Paquin en Amérique" 15,00\$ (*)
"A Brief History of the Paquin Family in America" \$15.00 (*)

Votre généalogie personnalisée 10,00\$ (*)
Your Personal Genealogy \$10.00 (*)

N. B.: Remplir la fiche/Complete the form inside.

Drapeaux/Flags; Epinglettes/Pins; Plaques/Licences.
 (3.00) (5.00) (5.00)

(*) Ajouter les frais de poste.

Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Canada ISSN 0710-5185
Bibliothèque nationale du Québec